



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 58 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1964 финансовый год (продолжение)	
Общие прения (продолжение) . . . . .	135
Пункт 61 повестки дня:	
Назначения для заполнения вакансий во вспомо- гательных органах Генеральной Ассамблеи:	
б) Комитете по взносам . . . . .	141

Председатель: г-н Мильтон Фаулер ГРЕГГ  
(Канада)

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1964 финансовый год (А/5440, А/5505, А/5507, А/5529, А/С.973, А/С.5/978, А/С.5/982, А/С.5/988, А/С.5/989, А/С.5/990, А/С.5/991, А/С.5/L.792) (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н ВЭЙ (Китай) выражает от имени своей делегации удовлетворение в связи с ясным и подробным представлением бюджетной сметы на 1964 финансовый год (А/5505), а также благодарность Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам за ценный анализ этой сметы, содержащийся в его основном докладе (А/5507). Самой поразительной чертой первоначальной бюджетной сметы является увеличение на 2,7 миллиона долларов общей суммы расходов, несмотря на сокращение на 3,5 миллиона долларов по разделу специальных сессий и конференций. За последние пять лет бюджет Организации вырос на 150 процентов, с 60 миллионов почти до 100 миллионов долларов. Такая тенденция вызывает тревогу, и некоторые государства-члены, в особенности государства, стремящиеся финансировать свои собственные программы развития, возможно, сочтут затруднительным выполнять эти все возрастающие обязательства. Наиболее крупной статьей расходов в бюджете являются оклады и заработная плата, а любое увеличение по этому разделу приводит к увеличению расходов и по другим разделам. Для достижения экономии средств совершенно необходимо, чтобы Организация по мере расширения своей деятельности стремилась избегать дублирования работы различных членов персонала и различных департаментов. Приветствуя принятие Генеральным Секретарем

политики консолидации и самоограничения, Китай вместе с тем не без некоторого беспокойства отмечает его заявление (А/С.5/988, пункт 11) о том, что эта политика будет проводиться недолго и что она лишь дополняет ранее провозглашенную политику контролируемого расширения. Не следует возводить увеличение бюджета в принцип, особенно увеличение расходов на персонал, поскольку этот принцип может привести к увеличению общих расходов Организации. Во многих случаях Секретариат может выполнить свои новые задачи и обязанности без увеличения персонала или расходов. Недавно проведенная переклассификация должностей в Секретариате, хотя и не означала расширения штатов, привела тем не менее к росту бюджета. Его делегацию беспокоят не столько текущие расходы, сколько вообще вопрос о целесообразности переклассификации должностей для того, чтобы обеспечить возможности продвижения по службе. Такой пересмотр рангов приводит к значительному расширению персонала Организации на высших уровнях и прокладывает путь для дальнейшего увеличения количества служащих низших категорий. В этой связи его делегация разделяет сомнения, выраженные Консультативным комитетом в пункте 127 его основного доклада.

2. Г-н Вэй хочет повторить просьбу, с которой обратилась его делегация на семнадцатой сессии в отношении перевода и печатания документов в Организации Объединенных Наций на китайском языке, и выражает надежду, что Секретариат примет меры для того, чтобы перевести и напечатать накопившиеся неопубликованные материалы, и что в дальнейшем документы на китайском языке будут выпускаться своевременно.

3. Что касается экономической и социальной деятельности Организации, то Китай не хотел бы, чтобы в силу бюджетных причин сокращались услуги, оказываемые развивающимся странам. Однако он считает, что развитие в этих районах требует тщательного планирования и организованного осуществления; нет возможности простого скачка вперед. Можно достичь тех же самых экономических и социальных целей, которые ставит перед собой Экономический и Социальный Совет, путем рационализации всех программ конференций и сессий. Слишком большое количество сессий в сочетании со слишком большим объемом документации приводит к тому, что многие развивающиеся страны не могут извлечь из них большой пользы. К тому же, поскольку большое количество конференций означает большие расходы, делегация Китая высказывается за

ограниченне общегодового числа конференций и сессий. Те органы, к которым это относится, могли бы в этом случае пересмотреть соответственно свою программу и ежегодно отбирать конференции в зависимости от их срочности. Следует также максимально использовать имеющиеся возможности специализированных учреждений. Его делегация поддерживает также предложение представителя Новой Зеландии (1021-е заседание) о том, чтобы Третья международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях была перенесена на 1965 год.

4. Следует оказывать более широкое содействие развивающимся странам в распространении сведений о деятельности Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов. В частности, следует серьезно рассмотреть возможность восстановления в 1964 году информационного центра в Китае. Его правительство охотно присоединяется к предложениям Консультативного комитета (А/5507, пункт 229) и было бы готово бесплатно предоставить помещение для центра и сотрудничать с Бюро общественной информации.

5. Если регулярно пересматривать программу работ и ресурсы персонала, можно будет стабилизировать административные расходы на определенном уровне, и тогда государствам-членам станет гораздо легче устанавливать свои национальные бюджеты. Г-н Вэй хотел бы поблагодарить Генерального Секретаря за его усилия, направленные на повышение эффективности работы Организации, а также выразить уверенность в том, что, руководствуясь призывом Консультативного комитета к экономии средств, Генеральный Секретарь сумеет успешно провести в жизнь свою политику самоограничения.

6. Г-н САНУ (Нигерия) говорит, что его делегация не имеет ничего против бюджетной политики консолидации и самоограничения, проводимой ныне Генеральным Секретарем. Будет весьма полезно поразмыслить о положении Организации, изучить ее административный аппарат и то, как используются имеющиеся средства. Однако существует определенное противоречие между этой политикой и целями Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, провозглашенного за год до этого. Генеральный Секретарь дал заверения в том, что политика самоограничения будет краткосрочной, и заявил, что только на этой основе она может быть приемлемой. Хотя Нигерия сочувствует тем, кто считает, что большая доля ассигнований по бюджету должна направляться на нужды экономической и социальной помощи развивающимся странам и что следует делать все возможное, чтобы избежать ненужных расходов и дублирования, она не согласна с теми, кто выступает против любых мер, направленных на расширение деятельности Организации. Организация Объединенных Наций не может топтаться на месте.

7. Основной административной проблемой, стоящей перед Организацией, является необходи-

мость рационализации ее программ и сокращения программы сессий ее основных органов. По мере увеличения количества конференций и сессий они во многих случаях становятся все менее плодотворными, поскольку у Секретариата не хватает времени для должной подготовки этих конференций и поскольку малые страны не могут справиться с возрастающим потоком документации. Поэтому Нигерия искренне поддерживает мнение, выраженное в пункте 72 основного доклада Консультативного комитета. Как заявил представитель Канады на 1026-м заседании, проблема может быть решена только в том случае, если сами государства-члены станут проявлять умеренность в своих требованиях проведения сессий. В этой связи делегация Нигерии приветствует сокращение Экономическим и Социальным Советом своей программы на 1964 год.

8. Следует также установить строгую систему очередности. Проблема, которая стоит перед Организацией в этой связи, осложняется еще и тем, что орган, принимающий решения, отделен от органа, несущего в конечном счете финансовую ответственность. К сожалению, Экономический и Социальный Совет по-прежнему ратифицирует решения, принимаемые его вспомогательными органами и региональными экономическими комиссиями, не рассматривая их финансовые последствия. К тому же многие программы принимаются Советом слишком поздно, и Генеральный Секретарь не может предусмотреть их в своей бюджетной смете, в результате чего окончательный бюджет мало похож на бюджет, который первоначально одобряется Комитетом. Вот почему его делегация согласна с мнением Консультативного комитета, выраженным в пункте 51 его доклада, и надеется, что в докладе Пятого комитета будет отражено стремление рассматривать бюджет как скоординированное целое.

9. Наконец, следует координировать работу Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений во избежание дублирования. Некоторые конференции технического порядка могут быть лучше проведены специализированными учреждениями. Так, например, проведение предстоящей Международной конференции по использованию атомной энергии в мирных целях может быть поручено Международному агентству по атомной энергии. Эта конференция может быть также отложена на 1965 год, как это предлагает сделать представитель Новой Зеландии; следует учесть сомнение, выраженное Генеральным Секретарем в отношении целесообразности проведения важной специальной конференции вскоре после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (А/5505, предисловие, пункт 28).

10. В разделе 3 бюджетной сметы (Оклады и заработная плата) Генеральный Секретарь запрашивает такое же количество уже существующих должностей, как и в предыдущем году, в силу причин, указанных в этом разделе. Однако между 1963 и 1964 годом имеются два серьезных

различия. Во-первых, Генеральный Секретарь предлагает переклассифицировать различные должности категории специалистов и более высоких категорий, с тем чтобы отразить возрастающую ответственность этих категорий, а также ряд других должностей различных категорий — для предоставления возможности продвижения по службе; и, во-вторых, он предлагает преобразовать десять должностей категории общих служб в должности категории специалистов. Возникают серьезные сомнения в целесообразности переклассификации должностей для предоставления возможности продвижения по службе. Его делегация согласна с мнением Консультативного комитета относительно того, что структура должностей Организации по рангам должна определяться прежде всего требованиями программы ее работы (А/5507, пункт 128) и что производить время от времени переклассификацию должностей на более высокие категории не является правильным решением проблемы продвижения по службе. Хотя причины переклассификации, приведенные директором Бюджетного отдела на 1025-м заседании, могут считаться уважительными для настоящего момента, следует установить определенную политику продвижения по службе. Поэтому г-н Сану надеется, что Генеральный Секретарь проведет тщательное исследование возможностей для продвижения по службе, открывающихся перед персоналом, и представит на рассмотрение Консультативного комитета продуманную политику.

11. Делегация Нигерии выражает озабоченность в связи с тем, какое влияние окажет на географическое распределение преобразование должностей общих служб в должности категории специалистов. Работники на низшие должности категории специалистов набираются главным образом из числа молодых людей, которые только что окончили учебу, и на максимально широкой географической основе, тогда как принцип справедливого географического распределения сознательно не применялся в отношении сотрудников категории общих служб персонала, многие из которых набираются на местной основе. Таким образом, в результате подобного преобразования будет увековечено отсутствие географического равновесия в категории специалистов. Хотя его делегация понятны пожелания персонала общих служб, она считает, что более приемлемым решением было бы проведение в отношении этой категории иной политики. В пунктах 138 и 139 своего основного доклада Консультативный комитет ссылается на заключение Комитета экспертов по зарплате и системе отпусков, сделанное в 1949 году, и заключение Комитета по пересмотру окладов, сделанное в 1956 году, относительно того, что, поскольку не все служащие общих служб имеют возможности продвижения по службе, это положение следовало бы исправить, добавив столько рангов, сколько понадобится, выше существующего ныне самого высокого ранга категории общих служб. Делегация Нигерии надеется, что Генеральный Секретарь

пересмотрит существующую структуру рангов в категории общих служб персонала в свете замечаний Консультативного комитета, содержащихся в пунктах 137—144 его доклада.

12. Нигерия неоднократно ставила вопрос о статусе африканских языков в Бюро общественной информации, однако ни разу не получала удовлетворительного ответа от вице-секретаря, занимающегося этим вопросом. Почему не имеется полноценной службы радиопередач на африканских языках? В настоящее время отчеты о Генеральной Ассамблее передаются по радио на Африку на английском и французском языках и с сентября — на языке суахили. На каком основании не передаются все эти программы и на других африканских языках? «Голосу Америки» не составляет труда набрать персонал для радиопередач на Африку, и Организация Объединенных Наций вполне могла бы сделать то же самое. Африка особо нуждается в информационном обслуживании со стороны Организации Объединенных Наций, поскольку имеющиеся в ее распоряжении средства информации незначительны по сравнению со средствами информации более развитых стран. Нигерия с удовлетворением отмечает, что планируется открыть новые информационные центры во всех частях Африки. Она хотела бы знать, назначаются ли африканцы, особенно из районов к югу от Сахары, на работу в какие-либо центры Организации Объединенных Наций, и была бы благодарна, если бы ей было указано, как распределяется по гражданству персонал различных центров. Она поддерживает мнение Консультативного комитета (А/5507, пункт 83) относительно того, что расходы Бюро общественной информации не должны превышать 6 миллионов долларов, о которых идет речь в резолюциях 1335 (XIII) и 1405 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Бюро информации стремится осуществить преобразования, которые, хотя и представляются в конечном счете полезными, не соответствуют разработанным Организацией бюджетным принципам.

13. Нигерия по-прежнему поддерживает включение ассигнований на сумму 6,4 миллиона долларов в часть V бюджета (Специальные программы). В обязанности Организации Объединенных Наций входит мобилизация всех имеющихся средств для оказания помощи развивающимся странам, и Генеральный Секретарь говорил о гибкости, с которой можно использовать средства, ассигнованные по обыкновенному бюджету. Более того, было решено передать изучение вопроса об ассигнованиях по части V в Комитет технической помощи (см. А/5505, пункт 100). На своем заседании в июне 1963 года Комитет технической помощи решил в качестве временной меры предложить Экономическому и Социальному Совету, чтобы Генеральный Секретарь вновь включил сумму в 6,4 миллиона долларов в бюджетную смету на 1964 год, и это предложение было одобрено 25 голосами при двух воздержавшихся, причем никто не голосовал против. На

своей тридцать шестой сессии Совет утвердил это предложение [резолюция 953(XXXVI)]. Консультативный и Пятый комитеты не имеют иного выбора, кроме как руководствоваться этим решением в ожидании окончательного доклада Комитета технической помощи.

14. В пункте 46 своего предисловия к бюджетной смете Генеральный Секретарь предлагает подходить к программе строительных работ Организации на долгосрочной основе и создать строительный фонд, который может быть использован для основных работ по содержанию и расширению помещений. Хотя эта идея представляется привлекательной, его делегация не может занять окончательную позицию до тех пор, пока не будет выдвинуто официальное предложение. Она хотела бы знать, каким образом будет осуществляться руководство этим фондом и контроль над ним и будет ли он заменять или дополнять статьи расходов, уже предусмотренные по разделу 7 (Здания и переоборудование помещений), 8 (Постоянное оборудование) и 10 (Общие расходы).

15. Делегация Нигерии изложила свое мнение в отношении проблемы невыплаченных некоторыми государствами сумм на четвертой специальной сессии (999-е заседание) и не будет повторять их. Она хотела лишь выступить в поддержку резолюции 1877 (S-IV) Генеральной Ассамблеи, которая призывает государства-члены выплатить свою задолженность вне зависимости от тех политических или юридических оговорок, которые они могут выдвинуть.

16. В заключение г-н Сану благодарит Контролера и персонал его Бюро за превосходную работу по подготовке бюджетной сметы на 1964 год, а также выражает признательность Председателю Консультативного комитета за его длительную службу в Организации Объединенных Наций и за любезное, теплое отношение к нему лично.

17. Г-н КОЛБАСИН (Белорусская Советская Социалистическая Республика) говорит, что бюджетная смета на 1964 год, которая достигла рекордной цифры 101,5 миллиона долларов, является неоправданно высокой. Причиной систематического ежегодного роста бюджета является постоянное увеличение ассигнований по ряду разделов, особенно по разделу 3 (Оклады и заработная плата), из-за неоправданного и незаконного использования средств, а также из-за незаконного включения в бюджет крупных ассигнований, которые не получили необходимого одобрения со стороны Совета Безопасности.

18. Его делегация считает, что техническая помощь должна финансироваться за счет добровольных взносов в национальной валюте. Белоруссия всегда готова оказать содействие развивающимся странам как через Организацию Объединенных Наций, так и путем многосторонних соглашений. Эту готовность она вновь продемон-

стрировала 15 октября 1963 года на Конференции Организации Объединенных Наций по взносам, обязавшись выплатить 135 тысяч рублей в Специальный фонд Организации Объединенных Наций и в Расширенную программу технической помощи. Экономические и культурные достижения Белоруссии свидетельствуют о ее способности предоставить квалифицированную помощь во многих областях; она может посылать в развивающиеся страны экспертов различного рода, а также принимать экспертов из развивающихся стран для обучения в Белоруссии. Однако до тех пор, пока правительству его страны будут предлагать делать взносы в иностранной валюте для оплаты посылки экспертов и оборудования преимущественно из западных стран, эти средства поневоле останутся неиспользованными. Белорусская ССР сделает свой взнос в обычную программу технической помощи в 1964 году в советской валюте, поскольку совершенно недопустимо, чтобы помощь, оказываемая через Организацию Объединенных Наций, монополизировалась западными странами и проводилась в соответствии с их собственными интересами.

19. Что касается общего финансового положения, то следует вновь подчеркнуть, что значительный дефицит Организации объясняется незаконными ассигнованиями на операции в Конго и на Ближнем Востоке. Хотя по Уставу Организации Объединенных Наций требуется, чтобы решения в отношении проведения операций по поддержанию мира и безопасности принимались Советом Безопасности, этот орган был обойден при решении вопроса об операциях, о которых он упоминал, а принцип единогласия великих держав был отброшен в сторону. Нарушение Устава является политическим, а не финансовым вопросом; если Организация Объединенных Наций хочет осуществлять принцип мирного сосуществования и международного сотрудничества, она должна вновь стать на путь строгого соблюдения Устава. Тогда финансовые проблемы перестанут существовать.

20. Неудовлетворительное финансовое положение может быть также объяснено расточительным использованием средств, излишествами разного порядка и неэффективным использованием аппарата Секретариата. Вновь возрастают ассигнования по разделу 3, причем предлагается ввести ряд новых должностей, хотя до сих пор имеются незаполненные вакансии в результате чрезмерных ассигнований в 1963 году. Общая сумма расходов на персонал Секретариата в 1964 году превысит 50 миллионов долларов. В этой связи его делегация настаивает на важности проведения строгой политики консолидации и самоограничения, о которой уже говорилось в ходе прений в Комитете. Бюджетная смета ни в коем случае не должна включать ассигнования на мероприятия, принятые в нарушение Устава. Если не будет проводиться политика консолидации и рационализации, финансовое положение Организации и перспективы на будущее не улучшатся.

Поэтому, учитывая серьезные недостатки в бюджетной смете 1964 года, его делегация не сможет голосовать за эту смету в целом.

21. Переходя к вопросу о шкале взносов, г-н Колбасин считает своим долгом вновь обратить внимание на неправильное отношение к Белорусской ССР и ряду других государств в вопросе о взносах. Квота Белоруссии с первоначальной доли в размере 0,23 процента от общего бюджета Организации более чем удвоилась и в настоящее время составляет 0,52 процента. Представитель СССР, выступая на 1022-м заседании, уже обратил внимание на произвол, выражающийся в том, что взносы некоторых государств необоснованно понижаются, а взносы других государств увеличиваются. Так, доля Соединенных Штатов в бюджете 1963 года составляет всего лишь около 80,3 процента от их доли в 1947 году. На том же самом заседании представитель Соединенных Штатов сослался на так называемый принцип максимального предела в размере 30 процентов, однако этот довод является несостоятельным, поскольку основным принципом, в соответствии с которым государства-члены должны выплачивать взносы, является платежеспособность. Если исходить из этого критерия, то Соединенные Штаты по-прежнему выплачивают менее 44—45 процентов бюджета, который делегация Соединенных Штатов сама сочла справедливой суммой. Никакие статистические данные, приводимые этой делегацией, не смогут отменить резолюцию 14 А (I) Генеральной Ассамблеи, в которой впервые был установлен принцип платежеспособности и определены три основных фактора, которые следует принимать во внимание: сравнительные доходы на душу населения, временное нарушение национальной экономики в результате второй мировой войны и возможность получения иностранной валюты. Война и немецкая оккупация обошлись Белоруссии в полтора миллиона человеческих жизней, что составляет около 20 процентов населения, а также в добрую половину национального достояния, и после войны населению страны пришлось предпринимать гигантские усилия для реконструкции разрушенной экономики. СССР достиг большого экономического и культурного прогресса, однако до сегодняшнего дня его правительство по-прежнему тратит значительные суммы на жилищное строительство и на пенсии ветеранам войны и их семьям. Взносы Советского Союза, Белоруссии, Украины и ряда других государств следует поэтому пересмотреть, приняв во внимание критерий временного нарушения экономики, вызванного второй мировой войной, а также возможность получения иностранной валюты.

22. Несправедливо, что взносы Соединенных Штатов и других западных стран сокращаются, в то время как взносы социалистических стран возрастают. Нет никакого противоречия между требованием СССР в отношении справедливой разверстки взносов и весьма значительным экономическим прогрессом, достигнутым этой страной, на которое указывал представитель Соеди-

ненных Штатов. Социалистические страны протестуют против произвольного удвоения их взносов, тогда как взнос Соединенных Штатов все больше сокращается, хотя он и так значительно ниже надлежащего уровня. Продолжающееся игнорирование справедливого требования социалистических стран может лишь повредить Организации Объединенных Наций.

23. Переходя к вопросам персонала, имеющим жизненно важное значение для будущего Организации, г-н Колбасин говорит, что при наборе персонала Секретариата и при назначении на важные посты в Секретариате практикуется дискриминация на политической основе. В результате не все группы государств, имеющиеся в современном мире, пользуются равными правами и возможностями. В настоящее время и на данной стадии работы Комитета он ограничится лишь замечанием, что со времени семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи особого улучшения в этой области не произошло.

24. Ряд делегаций предлагает предпринять решительные шаги по улучшению финансового положения и исправлению серьезных недостатков в деятельности Секретариата. Практическое осуществление этих предложений способствовало бы повышению эффективности всех органов Организации Объединенных Наций в их усилиях по выполнению благородных целей, провозглашенных в Уставе.

25. Г-н АХСОН (Пакистан) говорит, что для того, чтобы получить ясное представление о картине финансового положения Организации, необходимо изучить заявления, сделанные Генеральным Секретарем (А/С.5/988) и Председателем Консультативного комитета (А/С.5/989), а также заявления различных делегаций в ходе общих прений. Нет никаких сомнений в том, что положение является весьма серьезным. Как заявил Генеральный Секретарь, Организация Объединенных Наций, по-видимому, в течение определенного времени будет иметь значительный финансовый дефицит. Более того, баланс поступлений, составляющий лишь около 50 миллионов долларов, следует соотносить с накопленной задолженностью в обыкновенный бюджет — по Специальному счету Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и по Специальному счету операции Организации Объединенных Наций в Конго, — которая составит к концу 1963 года около 162 миллионов долларов. Таким образом, дефицит к концу года составит 112 миллионов долларов.

26. Он поддерживает уже выражавшееся другими ораторами мнение, что именно в свете этого тревожного положения следует расценивать тенденцию к расширению бюджета, которое составит на 1964 год 3 миллиона долларов по сравнению с 1963 годом, и что бюджетная политика должна быть тесно связана с нынешним и будущим финансовым положением Организации. Поэтому г-н Ахсон приветствует рекомендованное

Консультативным комитетом (А/5507, пункт 4) сокращение бюджетной сметы на 1964 год в целом на 1 112 570 долларов. Он также приветствует замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 9 его доклада, в отношении политики экономии и ограничения расходов в 1964 году.

27. Представитель Пакистана отмечает, что Генеральный Секретарь не оспаривает тех сокращений, которые предлагает внести в смету Консультативный комитет. Хотя смета свидетельствует о постоянном росте, этот факт следует рассматривать в свете расширения деятельности Организации. Следует ожидать, что программы по Десятилетнему развитию Организации Объединенных Наций приведут к дальнейшему росту расходов. Пакистан всегда выплачивал свою долю финансового бремени Организации и будет ее выплачивать в дальнейшем, однако он хотел бы получить гарантии того, что не будет ненужных расходов. В таких обстоятельствах и с учетом расширяющейся программы деятельности очень важно проводить политику строжайшего контроля в финансовой области. Ответственность за осуществление экономии возлагается как на государства-члены, так и на Секретариат. Однако, как подчеркнул Консультативный комитет в пункте 38 своего основного доклада, главные проблемы, относящиеся к рационализации программы работ Организации, по сей день остаются нерешенными.

28. Он разделяет озабоченность Консультативного комитета в связи с увеличением количества сессий в Центральных учреждениях и в Женеве, расходы по которым приведены в пункте 53 его доклада, и поддерживает замечания, содержащиеся в пункте 52 этого доклада. Он уверен, что все делегации прислушаются к предупреждению Консультативного комитета.

29. Предложение Генерального Секретаря о создании специального фонда для содержания и расширения помещений во всех учреждениях Организации Объединенных Наций представляет собой шаг в правильном направлении. Он особо приветствует тот факт, что первые ежегодные взносы могут быть отложены до 1966 года, чем исключается возможность дополнительного финансового бремени в бюджете на 1964 год. Такой фонд будет действовать в качестве амортизатора, когда придется предпринять серьезное расширение помещений в связи со значительным увеличением количества членов.

30. Г-н Ахсон с удовлетворением отмечает, что бюджетная смета на 1964 год основывается на политике консолидации и самоограничения и что Генеральный Секретарь будет стараться сохранить расходы в пределах, рекомендованных Консультативным комитетом. Делегация Пакистана выражает уверенность в том, что он постарается сократить до минимума дополнительную смету расходов и позаботится о том, чтобы этой сметой предусматривались одни лишь действительно не-

предвиденные расходы, возникающие тогда, когда первоначальная смета уже представлена.

31. Для того чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему оставалась динамичной силой в мире, которому угрожает ядерная война и который раздирают подозрения и противоречия, следует постоянно помнить о необходимости надежного финансирования, и государства-члены должны выполнять с этой целью свои моральные и материальные обязательства. На четвертой специальной сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1877 (S-IV), призывающую государства-члены выплатить свою задолженность по Специальному счету Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и по Специальному счету операции Организации Объединенных Наций в Конго. Г-н Ахсон выражает надежду, что этот призыв будет услышан.

32. Г-н АБДИ (Эфиопия) говорит, что его делегация разделяет выраженную предыдущими ораторами озабоченность в связи с постоянным ростом бюджетной сметы и финансовыми трудностями, с которыми сталкивается Организация. Некоторые из этих трудностей вызваны ростом числа членов и связанным с этим ростом расширением деятельности, что неизбежно приводит к пополнению персонала и оборудования и тем самым к увеличению расходов. Его делегация поддержала в 1963 году политику Генерального Секретаря в отношении контролируемого расширения персонала и теперь поддерживает новую политику консолидации и самоограничения на 1964 год.

33. В этой связи г-н Абди приводит пункты 120 и 121 основного доклада Консультативного комитета в отношении использования имеющегося персонала. Он выражает сожаление по поводу того, что еще нет результатов исследования ресурсов существующего персонала, которое было поручено провести Административно-управленческой службе Бюро Контролера. Он полагает, что, когда это исследование будет завершено, оно покажет, что можно в определенной степени расширить деятельность без увеличения персонала, благодаря лучшему использованию имеющихся ресурсов. Следует принять все меры к тому, чтобы взносы государств-членов и особенно развивающихся стран не являлись для них чрезмерным финансовым бременем.

34. Генеральный Секретарь представил отрезвляющую картину финансового положения, однако на 1019-м заседании он заявил, что перед лицом такого серьезного положения он постарался сократить расходы до абсолютного минимума, не нанося ущерба выполнению основных программ (А/С.5/988, пункт 9). Делегация Эфиопии приветствует это заявление; ведь действительно, было бы достойно сожаления, если бы политика экономии средств привела к замедлению выполнения программ развития. Это было бы особенно прискорбно в начале Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, от которого

менее развитые страны ожидают столь многого. Хотя его делегация сознает необходимость проведения в настоящее время политики консолидации и самоограничения, она не понимает, каким образом Организация сможет удовлетворить запросы возросшего количества членов и выполнить свои обязанности без какого-либо контролируемого расширения персонала.

35. Г-н Абди присоединяется к замечаниям, сделанным представителем Израиля на 1022-м заседании в отношении нецелесообразности продолжения политики консолидации и самоограничения по окончании 1964 года. Весьма отраднo, что сам Генеральный Секретарь не предусматривает продолжения такой политики после этого срока. В пункте 11 своего заявления он отметил, что было бы нереальным не предусматривать на будущее определенное расширение деятельности Организации, сопровождаемое соответствующим ростом бюджетных ассигнований. Генеральный Секретарь считает, что в дальнейшем увеличение бюджета можно будет контролировать, сохраняя его в разумных рамках, при условии что будут приняты некоторые меры; эти меры перечислены в пункте 12 его заявления.

36. Не существует непримиримых расхождений во мнениях между Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом в отношении основной политики. Председатель Консультативного комитета в своем заявлении на 1019-м заседании сказал, что если Консультативный комитет рекомендовал пойти на некоторые сокращения расходов, то это вовсе не означает каких-либо принципиальных разногласий, а лишь свидетельствует о стремлении Комитета усилить в интересах эффективности и экономии дисциплину, к которой призывал Генеральный Секретарь (А/С.5/989, пункт 3). Экономический и Социальный Совет вполне положительно откликнулся на просьбу Генеральной Ассамблеи относительно сокращения количества конференций и сессий, намеченных на 1964 год. Однако г-н Абди считает, что рационализация программы конференций не всегда должна исходить из финансовых соображений; она должна быть связана с основными принципами. Он разделяет мнение, выраженное Председателем Консультативного комитета (*там же*, пункт 24), что настало время для серьезного пересмотра программы работ и связанных с этим конференций и сессий, для приведения в соответствие нужд и имеющихся средств и установления порядка очередности и что имеющиеся средства, которые явно не в состоянии удовлетворить нужды развивающихся стран, должны использоваться в нынешних условиях наилучшим образом.

37. В заключение г-н Абди дает высокую оценку деятельности Генерального Секретаря и его персонала при подготовке бюджетной сметы, а также деятельности Консультативного комитета по выполнению стоящей перед ним задачи.

38. Г-н ЛЕОНАР (Канада) говорит, что в ходе общих прений многие ораторы, в том числе и он сам, поддержали замечания Консультативного комитета относительно необходимости рационализации программы конференций и сессий. На 1026-м заседании он отметил, сколь прискорбным является то, что делегации, которые в Пятом комитете призывают к проведению политики строгой экономии, в других органах выступают за принятие новых программ, влекущих за собой увеличение расходов. Именно это и происходит в настоящее время.

39. Третий комитет рассматривает проект резолюции (А/С.3/L.1136), призывающий Экономический и Социальный Совет пересмотреть свое решение об отмене сессии Комиссии по правам человека в 1964 году. В своем докладе о финансовых последствиях этого проекта резолюции (А/С.3/L.1144) Генеральный Секретарь указал, что, если Комиссия соберется до 15 марта 1964 года, это приведет к восстановлению по разделу 1 сметы на 1964 год (Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов) ассигнований на сумму в 26 000 долларов, которые были упразднены в пересмотренной смете Генерального Секретаря (А/С.5/978) в связи с решением Совета не собирать сессии этой Комиссии; если же она соберется после 15 марта, придется набирать внештатный персонал, что дополнительно обойдется в 54 000 долларов. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, находящийся сейчас на рассмотрении Третьего комитета, Пятому комитету придется пересмотреть свое решение об одобрении сметы по разделу 1, а Экономическому и Социальному Совету — свое решение в отношении сессий его функциональных комиссий в 1964 году. В последней фразе своего доклада Генеральный Секретарь выражает надежду, что по административным и бюджетным причинам программа сессий будет сохранена в том виде, в каком она одобрена Советом. Делегация Канады решительно поддерживает этот призыв и выражает уверенность в том, что другие делегации поступят так же.

40. Г-н НОЛАН (Ирландия) горячо поддерживает замечания, сделанные представителем Канады. Было бы достойно всяческого сожаления и к тому же нелогично, если бы Генеральной Ассамблее пришлось предложить Экономическому и Социальному Совету пересмотреть решение, принятое им в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи и вводящие известную рационализацию в программу конференций. Он предлагает, чтобы представители, заседающие в Пятом комитете, обсудили этот вопрос с представителями своих делегаций в Третьем комитете и постарались прийти к разумному решению.

#### ПУНКТ 61 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (*продолжение*):

b) Комитете по взносам (A/5465, A/C.5/L.796/Rev.1)

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету избрать четырех лиц для заполнения вакансий, образовавшихся в Комитете по взносам ввиду того, что 31 декабря 1963 года истекает срок полномочий г-на Б. Н. Чакраварти (Индия), г-на Павла Михайловича Чернышева (Союз Советских Социалистических Республик), г-на Хозе Парехи (Перу) и г-на Мориса Вио (Франция).

По приглашению Председателя г-н Кардосо (Бразилия) и г-н Мерон (Израиль) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней: 87

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 87

Число воздержавшихся при голосовании: 0

Число членов, участвовавших в голосовании: 87

Требуемое большинство голосов: 45

Число полученных голосов:

г-н Чакраварти (Индия) . . . . . 83

г-н Вио (Франция) . . . . . 83

г-н Фернандини (Перу) . . . . . 81

г-н Солодовников (Союз Советских Социалистических Республик) . . . . . 77

Пять других лиц . . . . . 6

Г-н Б. Н. Чакраварти (Индия), г-н Морис Вио (Франция), г-н Хорхе Пабло Фернандини (Перу) и г-н В. Г. Солодовников (Союз Советских Социалистических Республик), как получившие требуемое большинство голосов, рекомендуются Комитетом для назначения членами Комитета по взносам на трехгодичный срок начиная с 1 января 1964 года.

Заседание закрывается в 13 час.